

Муниципальное казённое общеобразовательное учреждение «Боровичинская средняя школа»

Проектно-исследовательская работа на тему «Рождество в Германии и в России»

Выполнил:
ученик 7 класса Аскарлов Равиль
Руководитель:
учитель немецкого языка Шарипова Айфара Абузаровна

Боровичи, 2022

Содержание:

Введение

Основная часть

Глава I. Рождество в Германии

Глава II. Рождество в России

Глава III. Сравнение традиций празднования Рождества в Германии и России

Заключение

Литература

Введение

Одним из самых значительных праздников в христианской культуре считается Рождество. У каждого народа свои обычаи и традиции празднования этого дня.

В православной России Рождество отмечают в ночь с 6 на 7 января. В католической Германии – в ночь с 24 декабря на 25 декабря. Празднование Рождества в этих странах имеет и другие особенности, а наряду с этим - много общего.

Актуальность изучения темы заключается в том, нужно прививать интерес учащимся к традициям и культуре страны изучаемого языка и сравнивать их с традициями и культурой родной страны.

Цель работы: Исследование традиций празднования Рождества в Германии и России

Задачи исследовательской работы:

1. Изучить и сравнить материал о культуре празднования Рождества в Германии и в России.
2. Изучить рождественские стихотворения, песни, изображения рождественских атрибутов Германии и России.
3. Показать своеобразие культур России и Германии.
4. Оформить результаты исследования в виде письменной работы, мультимедийной презентации.

Объект исследования: Празднование Рождества в Германии и в России.

Предмет исследования: Обычаи и традиции, связанные с празднованием Рождества в Германии и России.

Тип проекта: информационный, исследовательский
Форма проекта: индивидуальный

Методы работы:

1. Поиск информации в книгах, журналах и сети Интернет;
2. Сравнительный анализ;
3. Обобщение результатов исследования.

Глава I. Рождество в Германии

Рождество в Германии – это самый волшебный и любимый праздник, которого ждут с большим нетерпением, как взрослые, так и дети. Начиная с 1 декабря, вся Германия полностью преображается, везде ощущается атмосфера праздника и веселья. Украшаются витрины магазинов, фасады домов, арки, улицы и деревья.

На главных площадях всех городов устанавливаются большие нарядные ёлки, которые являются одним из главных символов Немецкого Рождества. Обычай наряжать ёлку гирляндами, звездами, фигурками Санта-Клауса, а также различными игрушками и сладостями пришел в Россию именно из Германии, а потом как-то незаметно прижился и в других странах. В домах же обычно ёлку начинают наряжать в середине декабря. Очень часто ставят украшенную гирляндами ёлку также на своих балконах или перед домом, расписывают окна различными рождественскими религиозными сюжетами, соответственно празднику украшают и подоконники.

Праздник Рождества начинается уже за 4 недели, это время у немцев называется Адвент (Advent), то есть ожидание наступления светлого праздника – рождение младенца Иисуса. Для детей на это время мастерят или покупают предрождественский календарь (Der Weihnachtskalender). Каждый день с 1 по 24 декабря ребенок открывает по одной дверце календаря и находит за ней маленький сюрприз. Предрождественский календарь задумывался изначально для того, чтобы сократить детям ожидание Рождества и рождественских подарков.

Главный символ Адвента – венок из еловых веток с 4 свечами в центре, которые имеют символическое значение. Их пламя олицетворяет свет, который озарил мир с приходом Христа. Они указывают путь, рассеивают тьму. Немцы верят, что пламя свечи отгоняет злых духов, защищает семейный очаг и сулит благополучие. А еще они символизируют 4 времени года.

По традиции каждое воскресенье зажигают по одной свече: в первое воскресенье – одну, во второе – две и так далее. Обычно в рождественский

венки устанавливали 3 фиолетовые свечи, которые олицетворяют мир, любовь и надежду, и одну красную. Она символизирует пришествие Христа и новую жизнь.

Венок символизирует годовой цикл, вечность, потому что у круга нет начала и конца. Еловые ветки, из которых он традиционно сделан, тоже выбраны не случайно. Вечнозеленое дерево олицетворяет вечную жизнь, надежду. Еще одна предпраздничная традиция в Германии – дарить подарки детям 6 декабря. В этот день отмечается день Святого Николауса. На пороге дома или у камина дети в этот день ставят башмачки и сапожки, чтобы святой Николаус наполнил их сладостями. За 4 недели до Рождества в Германии проводят ярмарки. На них продают украшения, подарки, как правило, ручной работы. Также на рождественских ярмарках можно отведать традиционные блюда и напитки. Ярко-красные, как огоньки, цветы пуансеттии – еще один символ Рождества. Ими украшают венки и гирлянды. А на рождественском ужине букет из пуансеттий ставят в центре праздничного стола.

По традиции на рождественском столе в Германии должно было быть 7-9 блюд. Центральное место отводилось гусю, запеченному с яблоками. Также практически в любом доме можно было встретить жареного карпа, квашеную капусту, колбаски, овощное рагу, пшеничную кашу с медом и маком. Практически в любом доме на рождественском столе можно увидеть штоллен (Stollen). Это плотный, ароматный пирог, пропитанный ромом. Чаще всего его пекут с цукатами и изюмом, сверху щедро посыпают пудрой. Готовят штоллен заранее, за месяц-два до праздника, чтобы он успел настояться и его вкус стал ярче. По вкусу пирог напоминает пасхальный кулич.

На Рождество в Германии принято выпекать рождественское печенье – Plätzchen. В предпраздничные дни его можно купить в любом магазине, но все же многие предпочитают делать его своими руками. Еще одно традиционное лакомство – пряники (Lebkuchen). Их украшают рисунками из белой и цветной глазури или делают в виде домиков, смешных человечков.

Глава II. Рождество в России.

В России этот светлый праздник отмечают 7 января, а в его канун проводятся богослужения. 7 января заканчивается большой Рождественский пост, который готовил верующих к этому торжеству, и по традиции православные собираются за большим праздничным столом.

Рождеству Христову предшествует Рождественский пост, он относится к числу строгих и длится на протяжении 40 дней. На протяжении всего поста православные через отказ от пищи и покаяние очищают свою душу перед грядущим Рождеством Христовым.

По традиции 6 января нельзя садиться за стол до появления первой звезды. Накануне светлого праздника (6 января) в православных храмах совершается служба, которая включает всенощное бдение. Утром 7 января проводятся богослужения, почитается память Божьей Матери – девы Марии – и Иисуса Христа. В день Рождества христиане приветствуют друг друга словами: «Христос родился!». В ответ говорят: «Славим его!» После Рождества наступает неделя Святков (праздничные дни), которая заканчивается в Крещенский Сочельник. В этот период принято оказывать помощь бедным, болящим, навещать родных людей.

Во время Святков поют рождественский тропарь, духовные песни, устраиваются театрализованные представления, катания на санках, гулянья, забавы. Незамужние девушки мечтают о суженом, поэтому гадают, пытаются таким образом узнать, сулит ли будущий год долгожданное замужество.

На Святочную неделю принято колядовать. Дети, девушки и юноши наряжаются в костюмы для ряженых и обходят дома. Чаще всего примеряют образы сказочных персонажей и зверей: волка, медведя, козленка. Когда хозяева открывают дверь, ряженые поют песню (колядку), и за это их угощают разными сладостями или приглашают к трапезе.

В святочные дни пустой стол является плохой приметой, именно поэтому на нем должен обязательно лежать обрядовый калач, которым нужно угощать всех пришедших в дом колядовать. Не пустить ряженых в дом – плохая примета, считается, что это может привлечь в дом опустошение

или беду.

На традиционный рождественский стол ставят кутью – кашу из риса или цельных зерен пшеницы с медом, сухофруктами, грецкими орехами, маком. По традиции на праздничном столе должно присутствовать 12 блюд. В семьях, которые держат пост, в сочельник на столе должно быть также 12 блюд, только постных (куличи, ватрушки, расстегаи с овощными начинками, закрытые и открытые пироги, маринованные овощи, грибы, пирожки, салаты, заправленные растительными маслами).

К праздничному столу подают холодец, фаршированную щуку, жарят поросенка, запекают дичь, птицу, фаршированную яблоками. На десерт подают сдобную выпечку, пироги, торты с разными видами крема и сахарной глазурью. Не обходится праздничный стол и без традиционного рождественского напитка – это узвар. Он готовится из разных заваренных ягод и сухофруктов.

Символами Рождества в России можно назвать изображения и фигурки ангелов, колокольный звон, а также рождественскую звезду.

Глава III. Сравнение традиций празднования Рождества в Германии и России.

Так чем различается празднование Рождества в Германии и в России? Во-первых, в силу ряда исторических причин, связанных с календарным исчислением, различно время празднования - в России Рождество празднуют 7 января, в Германии - 25 декабря.

Во-вторых, разными являются некоторые атрибуты и символы рождества.

У немцев существует так называемый Адвент (Advent), своеобразное преддверие праздника, подготовка к празднику с установившимся порядком и обычаями. К рождественским атрибутам можно отнести рождественский венок (Der Adventskranz), рождественский календарь для детей (der Adventskalender), особые традиционные угощения (Das Weihnachtsgebäck, das

Weihnachtskarpfen u.a.), красочность праздника - украшенные дома, улицы, площади, рождественские рынки.

У русских христиан тоже есть традиционные угощения (кутья с медом, сочни, компот). Своеобразным является то, что в деревнях по старым обычаям стол устилают соломой или сеном как напоминание о яслях, где лежал младенец Христос. Рождественские песнопения, в которых славят Христа, называются в России колядками, а обычай петь и получать за это угощение или подарки называется колядованием. В Рождественский сочельник проходят шумные игры, гадания. Колядки, гадания, переодевания в маскарадные костюмы в Рождество— это то, что осталось от язычества и характерно только для славянских народов.

А что тогда общего в праздновании Рождества в Германии и в России? Во-первых, идея праздника – рождение Иисуса Христа.

Во-вторых, и в Германии и в России Рождеству предшествует пост и Рождественский сочельник или Адвент.

Общей является традиция славить Христа торжественными песнями.

Наличие множества схожих обычаев - дарить подарки, поздравлять друг друга, готовить вкусную и обильную праздничную еду – тоже говорит о единстве обычаев христиан.

И наконец, и это главное, общее в праздновании Рождества обеих стран – это единство христианской веры.

Заключение:

Закончив свое небольшое исследование, я могу сделать следующие выводы: Рождество – одна из самых красивых христианских традиций. За многие века сформировалось множество традиций его празднования. Но в той или иной земле к общепринятым правилам добавляются и местные обычаи, передающие свое очарование этому празднику. Проведя данное исследование, я сравнил традиции празднования Рождества в Германии и России, показала своеобразие культур России и Германии.

В результате проведенного исследования выяснилось, что праздник

Рождества в разных странах празднуют со своими традициями, обычаями. В России и Германии люди говорят на разных языках, но являются последователями одной веры, они христиане. Разница лишь в том, что русские православные, а немцы – католики.

В праздновании Рождества в разных странах есть много общего: идея праздника – рождение Иисуса Христа, сына божьего; и в Германии и в России Рождеству предшествует пост и Рождественский сочельник или Адвент.

Общей является традиция славить Христа торжественными песнями. Наличие множества схожих обычаев - дарить подарки, поздравлять друг друга, готовить вкусную и обильную праздничную еду – тоже говорит о единстве обычаев христиан.

Однако, существует и ряд отличий: различно время празднования - в России Рождество празднуют 7 января, в Германии - 25 декабря; разными являются некоторые атрибуты и символы рождества.

Литература.

1. Шишкина-Фишер, Е.М. Немецкие народные календарные обряды, обычаи, танцы и песни/ Е.М.Шишкина-Фишер.- М.: Готика, 1997. – С.27-39.
2. Куликов, Г.И. Немецкий иллюстрированный лингвострановедческий словарь/ Г.И.Куликов, А.И.Ладисов.- Минск: Высшая школа, 2001.
3. Занимательный немецкий. 2-11 классы: внеклассные мероприятия/ авт.-сост. Т.Г.Живенко.- Волгоград: Учитель, 2010г – С.25-71
4. <http://atheism.su/pravoslavnye-i-katoliki/>